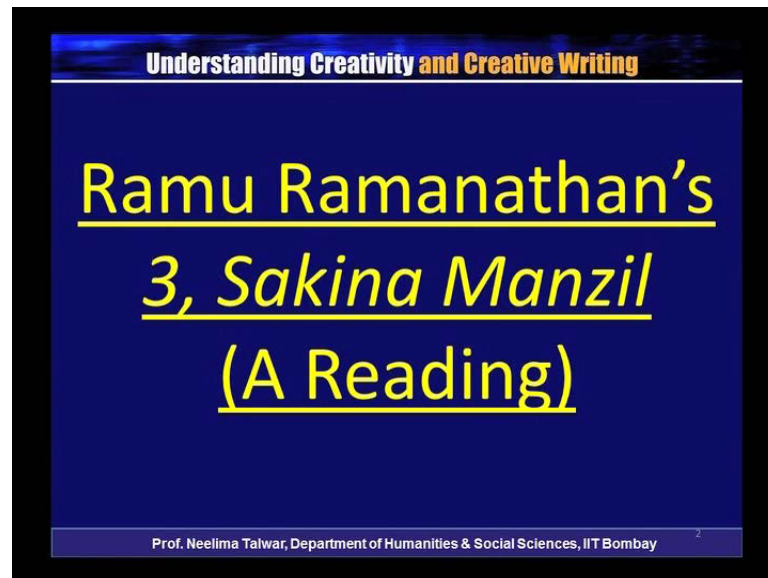


Understanding Creativity and Creative Writing
Prof. Neelima Talwar
Department of Humanities and Social Sciences
Indian Institute of Technology, Bombay

Lecture - 32
From The Playwrights Perspective

(Refer Slide Time: 00:24)



Thank you very much for organizing, this I will give a brief background to the play that your Puja Nayar going to read out the name of the play Sakina Manzil it is very unlike two plays you studying one is the I think very different from that a kind of writing this is a play which was written in two thousand and four and then it premiered at festival around that time the play is partially documented and partially fiction.

So, what we call Meta fiction which was the new form of theater which some of us trying to exploring in India the play is based on a historic incident which transpired on April 14 1949 about which you know we will come through. So, on 14 April nineteen forty four basically what happen we want to use doc explosion there was a shift colony access like in which was fast in the docs and that particular shift because of its variety of reasons it broke and while it broke a whole lot of things sought of whole into the city the reason it became very important because of content of that particular

shift there are certain things I will not discuss play the second thing was the time in which it explosion to play.

So, 1942 as you know we had quit India movement in India after which most of the congress leadership higher leadership rounded up put into the present and simultaneously it was world war two and the Japanese I mean we call some of the world war two the Japanese come almost all the way up to Barma and there was likely hold and they would make endorse into India. So, there was a combination of three factors and therefore, this particular incident was something that was never known to the public British government made it a point it to title came fledged it as much as possible.

So, that was the starting point for a research and since it was nineteen forty four it is relatively recent history a during 2003 2004 lot of time with another friend and guru of mine is city historian film theoretician and a you know also have it amount of knowledge about this particular thing we met some of the survivors of the 1949 April 14 and their stories and their Memor I am distribute something that we would have interview them go meet them and share share experience with us.

So, that will be lot of documentation because some of it was there in passing few of the important Gujarati Marathi and English newspapers. So, you go through and that is on this particular play in the characters created a Theen Sakina Manzil is building in that part of Bombay a which is second type IDONI area a. So, we will get a sense of that Bombay and characters are conversation that I had some of the people and the two character that will play are both fictional; however, the building does not exist a a it is a; obviously, an imagination of the writer and.

So, this is the background players the second thing that you should time. So, it will happen in nineteen ninety four and then it will keep going back into nineteen forties that period. So, there will be two sought of a stories going simultaneously and fortunately or unfortunately is just two of us who will be in reading in you have to try to enjoyed imagine that I am Nasir and she is and enjoy it as much we will trying do I am give it are best shot the stage for this particular play was stage title shows they travelled in India and build in travelled to Europe a and perform there as well and interestingly you know one of the few play that have actually translated and translated into Dutch and performed in Dutch and again that was an interesting new thing for this play the setting is

very simple it is not as complicated as or any of the other play as you see there is a just two chairs as you see now and that is all the play starts.

So, Then Sakina Manzil a and an empty stage two elegant chairs a women seventeen today happy birthday to me getting old on I am old on, but look here still beautiful except for some respiratory trouble, but I am cover medically that is all those benefited look here let me showing pinkish purple pill for cut outs Hena green pill for painful urination anapest blue pills Theorosis of the joy carbon black pill for vertigo power ship gray pill for and mint all these as follow I am just want it is easy look single positive tip top condition medicines I told the doctor [FL] he is solved looking boy it is , but he continue to with his stethoscope the thing with medical science that it is not come the terms with old age and my problem is old age nothing else.

So, that movement is burst of music she has walking stick in her hand she takes thumbs on the floor the music stop labors at keep reminding them that there are others who Sakina Manzil the Then Sakina Manzil is not the whole sold property it has a sense of history a tradition it cannot be contaminated music see as nothing possibility music like everyone else I hope that melody sargum, but does it happen no never no .

Again there is burst of music again she takes the walking stick and thumbs the floor the music stop fall water from them and then from my balcony water with ice cubes that be show them the god ordinary people like if that is not possible we should be able to alter the music sense there was the film call Nauv Jawan whose dialogue written by the come to the barber shop that is point she follows the medicines than I told my plan to that solid looking parse doctor he laughed he had not organized old age and he has no sense of history or else he known about the daring old Agewomen he touch my feet when I paid him his full fee one rupee notes no longer , but a variable if you need to offer that temple I told that not to worry no tension they tell me the parse boy is related to Kuvarji Motiwala who is to [FL] Kuvarji Motiwala had returned the which to authority probation of award of nine hundred and ninety nine rupees was given to him Kuvarji Motiwala promptly donated sample that was in 1944 she again thumbs the without walking stick on the floor that is not for the music that is to scare away there are I am classified them the he.

So, cute the general ward very Khadoos the female rag she is most dangerous because she can Breath 100 million at the movement general both trying to , but misses is not interested thank god again she comes with walking stick on the floor see just walking stick is useful three in one it can stop the music and one other theme, but shut, but cannot be select again burst of music again she thumbs a walking stick on floor the music of that is from the east side MTV not in just Hindi film was the day classical and beyond that the .

There was a time I could see the father most not any more the solid looking palsy doctor boy express by , but what is the young man no I can even today elephant do not stand the mixture of water and milk by who is fabling at providing milk to Theen Sakina Manzil for three generation with I can seem all that way I am the brain consumption of oxygen has not the solid the are tip top this regarding on that I pick myself up and go to the your clinic I have an appointment with Bhavana pare I had an appointment with Bhavana pare cataract operation on 14 April 1994 it was fourteenth April 1994 my Cataractor humble beginnings a painless blurring of vision then there was glare and light sensitivity compounded by poor night vision and double vision in .

Now I have all of it I recall reading about Cataractor the Asiatic library recommended an excellent book to me the book said most common type of Cataractor is relating to aging of the the book diagnose the cause of my cataract. So, when I met the doctor I was prepared she asked family history I said yes medical problem such as diabetes I said yes injury to the eye I said yes a jackfruit fell of the tree bounds on concrete and rebounded into my eye once medication especially steroids I said no long term unprotected exposure to sun light.

I said yes I could not afford sun glasses previous eye surgery I said no the doctor was pleased you know that is why books are wonderful I mean life is beautiful, but books are wonderful I prefer books to Lifes when in doubt I recommend books you cannot trust life an thing happens clinic overcrowding, but today old man on I have been waiting for 47 minutes and a lady enter she looks hundred years old, but she behaving five timeserver age suddenly I feel. So, old in keeping pays with changing world it is taking it stored today I pays 65 rupees for the taxi 62 rupees actually, but the cab driver had no change and another 50 rupees to returns to home 50 years go with a salary of 50 to 100 rupees a month family as the business people used to say I am sitting quietly minding my

business when I pick up the old man who was all raped up recoups why I am hit upping the old man recouping again stop it behave yourself look that is why I do not like to take you out that is.

So, embarrassing shoo [FL] behave yourself just then the sweet girl reception said next I stood up the old women stood up now like a gentlemen give the lady a chance ladies first the old man lets me go may be he is scared of doctors may be he is pledged may be he thinks I am gouges I let the old women go before me I said ladies first she smiles where I had seem such a smile I smile this cause this cause for celebration half kilo you know these days I really smile the old women is gone I look out of the doctor dispensary and see the railway station to which I enter the city in the winter of nineteen forty things I come to Bombay during the a small factory in side in a religion Saurashtra we had a rating system Bombay Ahmedabad Naka which city is the brutal Roy.

So, has drop it down little black book you see he was an and Bombay was famous for its Hindu, Muslim, Parsy, Hindu, Shiya, Sunni, Mumbai Kar outsider Dalit Brahman Sikh Hindu the point is entering the city during the history moves in cycles know as a rule do not need any validation, but this could be traced to Lahore the Muslim league at a nineteen forty and passed a resolution which came to be known as a Pakistan resolution that was the first time we heard a Pakistan no one to pick seriously after all we had a phenomenon word on that side.

So, as I got down from the train I took a name to save me from the he coups again he had heard good reports about a new college in Bombay when I attended the first day of college I realize I was the only male my kaka has admitted me in the newly inaugurated all girls Sophia college I wondered along the which was opened up for the uniform similarly looking building everyone said fissionable, but [FL] I thought they look like match boxes the city was overcrowded 15 lakh people everyone who was the anyone was complaining about influx of defuses the slum the syncing smell of dike the beggar and dustbin that was 50 years ago nothing has change you know the old women returns she ogles the old man is waiting he has stop recouping melody song come to that song it playing my song my theme song where in where did I hear this song a I recall I was after the Sophia college I have got admitted at college I needed some extra money to support my studies. So, kaka told to me to meet who won three provision stores the address gave me was Theen Sakina Manzil .

In fact, every time this song was play I used to collapse my ribbons I love ribbons my golden life ribbons biggest collection of ribbons here see all types of ribbons each and every color every single emotion and mood you know just everyone try to tell like this ribbon this is a ribbon about my ancestor home a village call in a district in Pakistan I do not know why when I ask mother about those days she replied the past is a foreign country things are different there my mother call everyone [FL] it has something to do with her father and his father all comedian baba is to tees mother he would say communism is the mother would say kamrin baba will never understand he was.

So, used to exploiting to be then he could never be sympathetic to tees of the weak by strong to which Baba that mothers communist father the only good thing he did was educate all are marriage into rich family mother Baba she said she over a law is not maid a law he is maid up middle of night. So, Navjawan I do not know my mother a traditional illiterate businessmen communes girl with independent point of view in every subject on all it was Alhabad then I Baba would say nothing much do it that would

It was a typical rainy day in Bombay I reach Theen Sakina Manzil said to not in the shop. So, I was directed by an assistant to a young women who was a ribbon the ribbon was pretty the girl was pretty which type should which opening should I used which should I on ribbon how should I attract the attention of this pretty girl what is my teacher whenever I make a mistake a Mam is not old until regrets takes the place stream a it is well known my heart is who is this medium .

So, so looking unintelligent I am being heard why is my she eye lashes her chicks are pink and rosy humping a him perhaps I think it is love at first sight am I falling in love at first sight am a great of love at first sight you know I think it is a great time saving labor saving device maybe I should ask this medium built.

So, so unintelligent man as the say every man is a volume you should have to read him, but why it is a thing I must wait for him to meet the person or else forward looking I am trying to speak, but all my effort result in is come on mouth do not let me down this is important for you important for me you being doing things for here that me runner the prize in a debating society speak up man speak up the mouth is responding it say if a man begin with certainties it is lend it down, but if he will be confess to begin the down it is end with certainties what mouth do not do this the pretty girl steering at me I have

to feel something anything, but mouth was another ideas it informs me love is like a game of chair it is no one of game of chair by begging on his moves some time they have to move backward to get a step forward what the mouth confused argument with love like music it cannot be translated into words the moth shuts up all to this you know I am never heard fine you; obviously, then super specialization in which university I was about to say , but I myself stop it I was making fool of myself.

So, I took a deep clear my mind my kaka has told to me the pretty girl says o I see you see I want the job with salary because a salary is very important and everyone who has the job salary. In fact, what am I talking according to my mouth which I taking a control over all out of my mouth the period nineteen thirty four to nineteen thirty seven now due to the world war two for which I am not responsible the wages are and an glass of water yes my mouth was fast what can I said I preferred is glass of water I asked him you know like ADM smith even I was thankfully a glass of water I heard the song and the song comes again she again the glass again I I return the glass of water I have never drunk.

So, much water in my entire life shyly I asked her name I asked him his name what a coincident we share the same name Shashi on the technically I was Shashi Kumar popularly known as Shashi I prefer Shashi to Shashi Kumar look Babas come just then Baba enter kaka from the days the term and conditions my contract will discuss Baba said three shops one Theen Sakina Manzil and two more in Musafir khan and mansion recently opened a new store in the he needed me because I was educated and speak English the theme is bal said customers then it was important to speak language I thought the job was simple until bal said gave me a long list of items I have to find for indian name bal said explain Shashi sir you know is equal to is equal to curd is equal to cream is equal to clarified butter laughter clarified butter if my offered me clarified Roti on my butter I would never eat it told to be silent when she , but some reason called everyone Kamrin and. So, I became Kamrin Shashi Kamrin Shashi is.

So, cute he was. So, daze is specially when I took there leave and went to in gurgaw, but some reason my back was hurting you know in all is no man says to me because the middle of night I return to my paying a rupees six a months this included five chapatti [FL] every morning wanted to make a good impression on and his daughter. So, I started working on the translation equal almond equal aniseed [FL] equal equal Shashi

equal Shashi what she will be doing now equal equal coriander seed equal I wonder what is the English equivalent of I met Kamrin Shashi in the next state I met Shashi she was all dressed up I was well dressed I was going to the theater the theater do not you think is such a gross waste of time it is just a way of fooling the people with a place where bad ideas go I was not going to theater be little.

So, my dear Kamrin Shashi the drama preference give in other word a only is a good or bad the taste Shashi you know Gandhi does not have a high opinion about a theater it considered the distraction from the activity of nation building, but he is not Harishachandra I hear the Storyn you know Gandhi is a great admirer of truth he probably that is the point one glance and you hear the voice of a another person perhaps thousand years to see a place to time you know no Shashi you are to the uncharitable the theater is audience ultimately leads people to say today I am going to the grand theater play house it is.

So, exciting the way of play open the carton is auditorium the occasional insistent you know it was a big exciting happen as you know the drama companies bring their own carton 8 heavy stones to down this whole is operated by two Majdur usually the carton Carton . So, the during last week show the played by critical the when the came eight heavy stones Rashing towards his head he got up and ran for his life later it was find out that the on the street I miss the glamour and drama well now what me well I said shut up, but my mouth began again without taking any me my mouth was that everyone can all the time same everyone can eat with pleasure no when I am hungry I may do so, but that because I wish I was eating that is , but people do opera house start eating and then start do this no my mouth comes speaking Kamrin Shahsi you are my fess was still on my mouth I expected improper to talk to a lady and promptly the you know she is the women who serves lunch and dinner to 30 to 35 people daily at a has no holidays ever accept an she is make she make a beautiful Rangoli seven colors she rich and poor man or women everyone does it not like your theater which is the a place where is the find out get it get it Kamrin Shashi you know nothing I seen ask your about it there is nothing the real my sweet man I have attended I comparator exciting things one another like we are doing right now I attended the show Bhimram Ambedkar to lord Ganesh what you have to say that I refused to extricate my fess from my mouth my

mouth was into serious trouble Kamrin Shashi remove your fess from your mouth it is a bad manner no why I am and in my medical life never come across anything like this.

I should not explain to her that my mouth was proponent free speech and democracy completely responsible I put in the mouth, but this just then Baba entered Baba came in with a letter and that was the first time I heard about Yajuvendra I was to engage to Yajuvendra a child of commune Yajuvendras father and Baba at common Baba secretly mother was in Lahor in those days when she is she did not speak with Baba for three weeks Yajuvendra is the only person in the world mother did not call Kamrin Yajuvendra somewhere fighting for a great new world I just telegram or letter after I heard about Yajuvendra and Shashiji in engaged I understood why the great thinkers such a lot of that energy and on love a complex love Kamrin Shashi looks suppose something putting his distance to his mouth love a book of the first chapter is written in poetry and rest in prose it was time to go out she which was based on play.

So, heartbroken in work all the supplies measured in my mantra was 1 is equal to 40 pound and 40 in 1 pound vocalized a for the fine employer like all businessmen commonsensical resourceful one day I heard and I was stuck by the multiple was use in radiate port area in Bombay each with regional variation then was Mathlas the Joos the Nagories the Marathas the the Makali the . So, much of talk walk meet you know from Madhurai without touching the age of the tumbler to his mouth he told me it is a one true test for the persons of Tamilnad no one in the world in talking in a such a manner what block of education is to the human source [FL] I am I can see Kamrin Shashi it was all Babas fault with a stupid Yajuvendra and Kamrin Shashi over sensitive type like Pruthviraj Kapoor in new theaters film Manzil ho imagine Kamrin Shashi Pruthviraj and me directing us knows for let me give you an example a new product had entered the market it was called it was nothing, but cordial concentrate of prepared in in the factory in an I told because every Indian house wife worth of salt make at home agreed with me, but he said high does not translated into good business practice.

So, he sold Chewing which was which is some kind of dentally improper part of thing we know cool fresh exhilarated an a noisy called radio it was an such a radio that I heard that government has increased milk price by 2 amour per sear from twelve amour two forty amour sear there was an approach by the potential lot of business. In fact, he an opportunity in it he purchase milks on the black market and used it for preparation ice

cream and it was by the Japanese in December nineteen forty one theater problem lots of Lives that was the time do not be understand bracket it is never determines who is right just Yajuvendra is part of this matter he was upset for thought of getting little problems, but you know it did not deter the plan to arrange the fifteen days ration for them the delivered on a to a steamer a that is 70 kilos of rice rupees 6 and a of 100 kilos the rupees 650 only the preferred rice from Barma pulses sugar coconuts and so on.

Once the everything was loaded on the camel then they began that at to Mecca and Madina one morning I was cycling back from the I met Shashiji Shashiji and on her face she wanted to visit a and cook food and kitchen in the bottom of the house I wanted to see kitchen in the also I wanted to meet kamrin shashi some I missed him is worried man there was indirect request to opium to Hongcong in Chaina he had refused Baba was due to world war two there was huge withdrawals from the banks it was understanding mother is to mention how the people's bank of Lahor and the credit bank of Bombay during world war one how bank we travelled in a bus due to of petrol travelled by bus Kamrin Shashi is and I said Kamrin Shashi I prefer to bus tramps flow why should think what is the heavy tramps do not exceed miles an hour I likes to cute the has introduce double 1937 they are cute to that is different tram is cheap then bus perhaps you are right a tram is better than a bus the conversation came to a branding Kamrin Shashi introduced me to mister Kanwar a pilot in examination service officer for some reasons mister Kanwar come himself to explain rules and dialogues to me impress me Shashiji was getting impressed by Kanwar we walk to the inside mister Kanwar

I walk behind Shashiji and Kanwar when down Kanwar told Shashiji that we was sitting on the same table on which decided to this in nineteen thirty nine Shashiji was still eye lashes and how charming. So, fascinating mister Kanwar with a big bow interested I can my eyelashes and said how very charming and. So, so fascinating entered Kanwar then to stable to mister Kanwar Kamrin Shashi is not that Keshavji Nayak one of the biggest emergence in the city Bankrupt do not say that loudly somebody may hear you Kamrin Shashi his hand over my mouth in any case he is bankrupt just a roomer business you know why did counter it he promise to repay each and every debtor to the next morning assembled to the other each and every it was a after that it built by him I

have seen washing in it when come out of the this is one who sings what is it she the song the song in silence I wanted to say something to Kamrin Shashi.

I have hundred and one questions to ask her and today seem like an opportune movement Kamrin Shashi Shashiji I mister Kanwar what is the he is reply a place where one who is to rest and I did I not meet Shashiji for long time it seems her mother was mother was a hard and painful final days an age women she weaker day after day eyes deem peaceful reduce to ill health , but I try to give mother medicine she would say he is the best position who knows the medicines it was 1942 Yusuf Meharali presented a Gandhiji a quit India that become a slogan for a independence the AIC section was held at Gwalior Sarobha union boxer of Bombay made arrangements for the .

We got an opportunity to render services for a great that is all I go to see VIPS correspondence and audience of twenty thousand I heard Abdul Kalam Azad address then I heard Neharu historical resolution drafted by Gandhiji of course, end of British rule in India and then Gandhiji spoke for two hours he was an effective culminated stop to the simple cry do or die mother did not believe India India she said it was going to be transfer of power British government people I think we should be much more heart breaking mother said Gandhiji would not be able to first it will be a patrician among Hindu and Muslim then class then cast hopefully it good sense prevail there will be a patrician on gender base that is men and women in different nations it would be the best thing to happening in India the British government declare all congress committees unlocked .

And got the the Congresswala it was madness no one the thing Mohan was concerned about the Jarmans and the Japanies they had burn and Vishakhpattan there was first information that the Japanies was planning madras or Bombay I heard about the Japanies Shashiji Yajuvendra was fighting the Japanies on Slought in Barma where was he where was Kamrin Shashi told me Shashji was nursing her mother mother was my first patient in spite of her ill health she would sing in front of the she and her friends Durga Bhagvat Mrudula Sarabai like little girl they demanded equal wages for women one of them exhausted me to gather girls in protest I did.

So, and got rusticated from college I was arrested on 26 January 1943 and jail I was the prisoner to jail I have committed the crime was get in court I arrest from 26 January

1943 instead of taken to BGD Chal it has been converted into a political prisoner I was. So, impressed with myself you know I was the political prisoner when I was released away the day was I released anticlimax the movement the other Ambedkar Rajaji I was busy in hospital on late night in the early months in nineteen forty four I heard recoup it was Kamrin Shashi I was returning from gangeru selected for a mission it was supposed to be a trust carrying . So, we walk nineteen kilo meters to a destination torches covered with we reach the truck the driver and his helper .

So, we open the fuel tank the driver and the helper returning with military support escape may I ask you what you are doing here are you a I am what is in your hand sacrifices sheet of paper what is this congress Patrika how interesting [FL] do not you attention to you Himmat my college friend you know many of a student are involved I am not a student, but I want to can involve I can distributed to patients in the hospital some like reading do not this is an underground newspaper this is circulated in the part of the british with this you will be given a death sentence I am a women no one suspect me can I write I have some ideas about self-determination and I do not know I have to ask whom body you ask who is the enter I do not know no the editor is. In fact, every it the value all and all the congress Patrika disseminates movement guidelines for Inian citizen most of the newspapers support the Caria news except for the news and times of India they are anti-national you know I suggest you stop reading times of India bye where you think you going do not you know unsafe outside I returned to distribute the congress Patrika Manzil and mansion and later the Devi that heavy you will be .

So, what I am willing to do for die [FL] you can recoup then how can you do or die the only thing that can save you theater the theater, but there was a role of it show that the Sermony began an actor is let the coordination begin meaning which inter appears look here this monkey cap will make you monkey when you go to when you go to a little medical glows when you visit a man of many parts a man is changes his faces in order to live. So, that is how it was as to exhilarating stimulating taking with my many diseases associated with forty two point three four meter that was congress radio the transmitter was located in Ajit Willa somewhere middle of Bombay the main brain of radio Usha Desai Achut Rao Chatwardan Chandrakant Babu Bai the broad cast with a world this is congress radio calling on forty two point three four meter the educated the

people about the revolution it provide revolutionary activities in the north western in bihar informed about the next [FL].

We included pre recognizer messages in top by leader of the national movement it was congress radio collapse of the Jarman Defens in the Japanies bombing in Chittagav I heard about th Japanies bombing on congress radio Yajuvendra was in the line of fire a letter from Kohima the Japanies were in Barma they had Shikhar Kohima was the main target of the robe ration I was in a boundary Baba was in some family property dispute I send the message to Kamrin Shashi that I returned home I recall the all of us still morning Kasturba sparking away khan pales in I have attended a Shok Sabha which was actually a secrete political meeting I had , but my this position from seeing a note it was from Shashiji it said meet me at 5 PM at 3 a Theen Sakina Manzil on fourteenth April 1944 urgent water.